

Module 3

Activité 3 : Définitions de la rencontre interculturelle

Commentaire

Les neuf définitions de la rencontre interculturelle que vous avez étudiées ont été élaborées par des praticiens et des universitaires intervenant dans différentes sphères du travail interculturel. Ces définitions ont des points communs, mais il est aussi évident que chacune met en avant des aspects différents de l'expérience en question.

Dans le cadre de ce cours, la première définition est la plus importante. Elle constitue le fondement de l'ARI et sous-tend sa structure conceptuelle. Notez que l'accent est mis sur la compréhension de la rencontre interculturelle en tant qu'expérience vécue par des individus à un niveau personnel, par opposition à une expérience qui serait vécue au niveau d'un groupe, voire au niveau national. Cette définition souligne un autre aspect important, à savoir que la rencontre interculturelle se produit lorsqu'il existe entre les participants concernés un certain nombre de différences significatives du point de vue des identités culturelles, des antécédents, des visions du monde et des pratiques. Ces différences peuvent trouver leurs origines dans des appartenances à grande échelle, autrement dit des différences nationales, ethniques, régionales, religieuses, linguistiques, liées au genre, à la classe sociale, à la sexualité, ou encore aux opinions politiques. Toutefois, elles peuvent aussi se rattacher à des appartenances de moindre échelle, comme la famille, le lieu de travail, le quartier ou encore le club sportif.

Dans cette activité, les autres définitions contribuent à une compréhension globale de la rencontre interculturelle.

- Alors que la définition 6 reflète tout à fait celle sur laquelle l'ARI est basée, la définition 2 va plus loin en attirant l'attention sur la complexité culturelle des individus et la façon dont cela influe sur l'interaction, souvent d'une manière invisible dans un premier temps.
- Le processus de communication, et pas seulement les participants qui interagissent, est l'élément central d'un autre type de définition (5).
- Un troisième type de définition met l'accent sur la réponse émotionnelle des personnes impliquées (3, 4).
- Deux définitions mettent au premier plan le changement qui résulte de la tentative de s'adapter aux exigences d'un environnement culturel inhabituel (7, 9).
- La définition 6, comme l'ARI, met en exergue la réflexion et l'action, comme autant d'éléments sans lesquels une rencontre ne peut être véritablement qualifiée d'interculturelle.

Les neuf définitions considèrent la différence et l'altérité comme des éléments clés de la rencontre interculturelle.

© Conseil de l'Europe 2018

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE